



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES

COMMISSIE VOOR DE SOCIALE ZAKEN

mardi

10-01-2006

Matin

dinsdag

10-01-2006

Voormiddag

cdH	centre démocrate Humaniste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti socialiste
sp.a-spirit	Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht
Vlaams Belang	Vlaams Belang
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 51 0000/000	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000	Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions ; les annexes se trouvent dans une brochure séparée (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken; de bijlagen zijn in een aparte brochure opgenomen (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	séance plénière	PLEN	Plenum
COM	réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

Question de Mme Greta D'hondt au ministre de l'Emploi sur "les jobs d'étudiant" (n° 9239) 1

Orateurs: **Greta D'hondt, Peter Vanvelthoven,** ministre de l'Emploi

Interpellation de Mme Zoé Genot au ministre de l'Emploi sur "la réglementation du temps de travail des médecins salariés et des médecins candidats spécialistes en formation et la suite de l'annulation de l'arrêté royal du 16 juin 2003 d'exécution de l'article 3ter de la loi du 16 mars 1971 sur le travail" (n° 735) 3

Orateurs: **Zoé Genot, Peter Vanvelthoven,** ministre de l'Emploi, **Greta D'hondt**

Question de Mme Marleen Govaerts au ministre de l'Emploi sur "le travail au noir dans le secteur de la fruiticulture dans le sud du Limbourg" (n° 9509) 9

Orateurs: **Marleen Govaerts, Peter Vanvelthoven,** ministre de l'Emploi

Questions jointes de 11
- M. Benoît Drèze au ministre de l'Emploi sur "l'efficacité de la gestion des titres-services par la société Accor" (n° 9646) 11

- M. Benoît Drèze au ministre de l'Emploi sur "l'extension du champ d'application des titres-services aux activités de bricolage" (n° 9647) 11

Orateurs: **Benoît Drèze, Peter Vanvelthoven,** ministre de l'Emploi

Questions jointes de 18
- Mme Annemie Turtelboom au ministre de l'Emploi sur "le risque plus important de chômage de longue durée parmi les demandeurs d'emploi wallons" (n° 9619) 18

- Mme Greta D'hondt au ministre de l'Emploi sur "l'activation des demandeurs d'emploi" (n° 9630) 18

Orateurs: **Annemie Turtelboom, Greta D'hondt, Peter Vanvelthoven,** ministre de l'Emploi

INHOUD

Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Werk over "de studentenarbeid" (nr. 9239) 1

Sprekers: **Greta D'hondt, Peter Vanvelthoven,** minister van Werk

Interpellatie van mevrouw Zoé Genot tot de minister van Werk over "de arbeidstijdreglementering voor de artsen in loondienst en voor de artsen kandidaat-specialisten in opleiding en over het gevolg van de vernietiging van het koninklijk besluit van 16 juni 2003 tot uitvoering van artikel 3ter van de arbeidswet van 16 maart 1971" (nr. 735) 3

Sprekers: **Zoé Genot, Peter Vanvelthoven,** minister van Werk, **Greta D'hondt**

Vraag van mevrouw Marleen Govaerts aan de minister van Werk over "het zwartwerk in de Zuid-Limburgse fruitteelt" (nr. 9509) 9

Sprekers: **Marleen Govaerts, Peter Vanvelthoven,** minister van Werk

Samengevoegde vragen van 11
- de heer Benoît Drèze aan de minister van Werk over "het efficiënte beheer van de dienstencheques door het bedrijf Accor" (nr. 9646) 11

- de heer Benoît Drèze aan de minister van Werk over "de uitbreiding van het toepassingsgebied van de dienstencheques tot de doe-het-zelfklussen" (nr. 9647) 11

Sprekers: **Benoît Drèze, Peter Vanvelthoven,** minister van Werk

Samengevoegde vragen van 18
- mevrouw Annemie Turtelboom aan de minister van Werk over "de grotere kans van Waalse werkzoekenden op langdurige werkloosheid" (nr. 9619) 18

- mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Werk over "de activering van werkzoekenden" (nr. 9630) 18

Sprekers: **Annemie Turtelboom, Greta D'hondt, Peter Vanvelthoven,** minister van Werk

COMMISSION DES AFFAIRES
SOCIALESCOMMISSIE VOOR DE SOCIALE
ZAKEN

du

van

MARDI 10 JANVIER 2006

DINSDAG 10 JANUARI 2006

Matin

Voormiddag

De vergadering wordt geopend om 10.10 uur door mevrouw Maggie De Block, voorzitter.
La séance est ouverte à 10.10 heures par Mme Maggie De Block, présidente.

01 Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Werk over "de studentenarbeid" (nr. 9239)
01 Question de Mme Greta D'hondt au ministre de l'Emploi sur "les jobs d'étudiant" (n° 9239)

01.01 Greta D'hondt (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, dit is de eerste vraag van het nieuwe jaar en het enthousiasme in de commissie voor de Sociale Zaken is veelbelovend.

Mijnheer de minister, sinds het opstellen van mijn vraag, eind november, stond de wereld gelukkig niet stil. Een aantal van mijn vragen is mijns inziens reeds opgelost. In het kader van de nieuwe regelingen rond het statuut voor studentenarbeid rest – tenzij ik dat in de laatste dagen gemist heb – enkel nog de vierde vraag over de mogelijkheid die vooropgesteld werd om de periode van studentenarbeid te laten meetellen als wachtperiode voor de toekenning van de wachtuitkering.

Voor zover ik gevolgd heb, zijn de drie andere punten die ik in mijn vraag stelde, geregeld. Een van die punten was de mogelijkheid om buiten de zomermaanden, voor zover men in die zomermaanden slechts 23 dagen werkt, ook nog de verlaagde RSZ te betalen. Verder was er ook de verhoging van het toegelaten inkomen uit studentenarbeid om fiscaal ten laste te blijven. Ook dat is mijns inziens geregeld. De eerste schijf van de studentenarbeid beneden de 2.650 euro, die vanaf 1 juli 2005 niet meer zou worden meegerekend, lijkt me ook geregeld.

Er rest dus nog een vraag, tenzij ik te optimistisch ben en u me zegt dat het niet zo is. Mijn vraag is dus: hoe zit het met de gelijkstelling, met het meetellen van de periode van de studentenarbeid voor de wachtuitkering?

01.02 Minister Peter Vanvelthoven: Mevrouw de voorzitter, ik bied u en de commissieleden, en ook de afwezige commissieleden, mijn beste wensen voor het nieuwe jaar aan. Een aantal van hen is afwezig wegens ziekte, heb ik begrepen. Ik hoop dat de goede samenwerking die ik al heb ondervonden, zal blijven voortduren dit jaar.

Mevrouw Dhondt, u zei terecht dat de eerste en de derde maatregel intussen werden ingevoerd. De eerste maatregel verscheen in het

01.01 Greta D'hondt (CD&V): Ma question date de fin novembre 2005 et certains problèmes auraient été résolus entre-temps. Il ne reste plus qu'à organiser la possibilité de tenir compte de la période de travail comme étudiant jobiste pour l'octroi d'allocations d'attente. Sauf avis contraire du ministre, les aspects suivants sont déjà réglés du point de vue légal: un élargissement de la possibilité de travailler en dehors des mois de vacances d'été moyennant le versement de cotisations ONSS réduites, l'élévation du plafond sous lequel l'étudiant peut rester fiscalement à charge et une mesure faisant en sorte que la première tranche de travail comme étudiant ne dépassant pas 2.650 euros n'est plus portée en compte.

01.02 Peter Vanvelthoven, ministre: L'extension du nombre de jours et l'exonération jusqu'à 2.650 euros sont réglées. En vertu de l'article 7 de la loi-programme, les étudiants peuvent travailler 23 jours supplémentaires en dehors de la période de juillet-août-septembre dans le cadre du

Staatsblad van 30 november van vorig jaar. Tot dan gold dat jobstudenten slechts 23 dagen konden werken met een studentenovereenkomst, mits afhouding van een solidariteitsbijdrage, uitsluitend tijdens de periode juli-augustus-september.

Artikel 7 van de programmawet bepaalt dat studenten buiten de periode juli-augustus-september, bijkomend 23 dagen kunnen presteren onder het systeem van de solidariteitsbijdrage. Het koninklijk besluit, dat eind november is verschenen, voert die maatregel voort uit. Zo bepaalt het koninklijk besluit dat die regeling ingaat vanaf 1 juli 2005. Het aantal van 23 dagen buiten de periode juli-augustus-september wordt niet geproratiseerd, zodat studenten in het vierde kwartaal van 2005 nog de volledige 23 dagen kunnen presteren.

Het koninklijk besluit legt ook de gevolgen vast van een overschrijding van het totaal aantal toegelaten dagen. Als de overschrijding bij dezelfde werkgever gebeurt, zullen zowel de student als de werkgever voor de volledige periode van tewerkstelling bij die werkgever onderworpen zijn aan het algemene stelsel van de sociale zekerheid voor werknemers. Als de overschrijding bij een volgende werkgever gebeurt, zullen alle prestaties die de student bij die werkgever heeft gepresteerd, aan deze regeling onderworpen zijn. Deze bepaling beoogt de bescherming van de werkgevers die de overschrijding niet hebben veroorzaakt.

Ten derde schaft het koninklijk besluit de zogenaamde conversieregel af waarbij het voor een voltijdse tewerkgestelde student mogelijk was om langer te werken dan 23 dagen, namelijk maximaal 27 dagen. De afschaffing van deze regeling heft de discriminatie tussen voltijds en deeltijds tewerkgestelde studenten op en zorgt ervoor dat de 23-dagen grens absoluut is.

Tot slot bepaald het koninklijk besluit dat de beslissing zal geëvalueerd worden door de Nationale Arbeidsraad tegen uiterlijk 31 maart 2007.

De door u aangehaalde tweede en derde maatregel behelst in feite dezelfde maatregel, met name de verhoging van de maximale inkomensgrens voor het ten laste zijn van een student. De Programmawet van 11 juli 2005 bepaalt in de artikelen 39 en 40 dat voor de inkomsten van 2005, aanslagjaar 2006, een eerste schijf van 2.120 euro - het geïndexeerde bedrag -, verkregen als bezoldiging bij een studentenjob, niet beschouwd wordt als bestaansmiddel. Hierdoor verhoogt dus de facto de maximale inkomensgrens voor het ten laste zijn van de student.

Over de vierde maatregel, en daar ging dan uiteindelijk uw vraag over, kan ik u zeggen dat het koninklijk besluit dat de aanpassing van de werkloosheidsreglementering moet regelen, momenteel ter advies voorligt bij de Raad van State en dat wij dit koninklijk besluit zo nodig zullen aanpassen aan de eventuele opmerkingen van de Raad van State alvorens tot publicatie over te gaan.

De **voorzitter**: Mevrouw D'hondt, wenst u nog te repliceren?

01.03 Greta D'hondt (CD&V): Nee, mevrouw de voorzitter. Ik dank de minister voor het antwoord. Ik hoop enkel dat het advies van de

système des cotisations de solidarité. L'arrêté royal du 30 novembre dispose que la réglementation entre en vigueur à dater du 1^{er} juillet 2005. Les étudiants pouvaient travailler les 23 jours supplémentaires au cours du quatrième trimestre 2005. L'arrêté royal fixe également les conséquences du dépassement du nombre total de jours autorisés et protège les employeurs qui ne sont pas responsables de ce dépassement.

L'arrêté royal supprime la règle de conversion qui permettait aux étudiants de travailler maximum 27 jours à temps plein. La discrimination envers les travailleurs à temps partiel est donc supprimée et la limite de 23 jours est désormais absolue. Le CNT doit évaluer l'arrêté avant le 31 mars 2007.

Les articles 39 et 40 de la loi-programme du 11 juillet 2005 stipulent que pour les revenus de 2005 la première tranche indexée de 2.120 euros de la rémunération du travail des étudiants n'est pas considérée comme moyen d'existence. Le plafond de revenus maximum pour la prise en charge de l'étudiant augmente donc de facto.

Le Conseil d'État prépare un avis sur l'arrêté royal modifiant la réglementation du chômage. Nous tiendrons compte des éventuelles observations avant de publier l'arrêté royal.

01.03 Greta D'hondt (CD&V): J'espère que nous disposerons

Raad van State er vlug komt en dat het koninklijk besluit kan gepubliceerd worden omdat de wachttijd natuurlijk loopt en er is ook het feit of deze wachttijd al dan niet meetelt, wat voor een categorie van jongeren toch wel belangrijk is. De vraag stelt zich inderdaad vanaf wanneer zij een inkomen hebben en vanaf wanneer zij recht hebben op bepaalde voordelen die toegekend worden bij indienstneming en dergelijke. Ik denk dus dat het voor de werkgevers belangrijk is en zeker voor de jongeren in kwestie voor wie hierdoor een belangrijke vermindering van de wachttijd en dus ook van het recht op wachtuitkeringen kan ontstaan. Ik hoop dat wij in de loop van deze maand hierover uitsluitsel krijgen; dat zou een goede zaak zijn.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

02 Interpellation de Mme Zoé Genot au ministre de l'Emploi sur "la réglementation du temps de travail des médecins salariés et des médecins candidats spécialistes en formation et la suite de l'annulation de l'arrêté royal du 16 juin 2003 d'exécution de l'article 3ter de la loi du 16 mars 1971 sur le travail" (n° 735)

02 Interpellatie van mevrouw Zoé Genot tot de minister van Werk over "de arbeidstijdreglementering voor de artsen in loondienst en voor de artsen kandidaat-specialisten in opleiding en over het gevolg van de vernietiging van het koninklijk besluit van 16 juni 2003 tot uitvoering van artikel 3ter van de arbeidswet van 16 maart 1971" (nr. 735)

02.01 Zoé Genot (ECOLO): Madame la présidente, monsieur le ministre, la Fédération des étudiants francophones (FEF) a récemment dénoncé, par le biais d'un communiqué de presse, l'absence de réglementation effective des horaires de travail des médecins candidats spécialistes en formation. La FEF a demandé que des mesures soient prises pour limiter ce temps de travail et que ces mesures visent également l'ensemble des médecins salariés.

La réglementation des conditions dans lesquelles s'effectuent les stages dans les hôpitaux des médecins candidats spécialistes est visée par l'arrêté ministériel du 30 avril 1999 pris par le ministre de la Santé. La question du temps de travail n'y est pas abordée en tant que telle mais seulement indirectement en ce qu'elle constitue une condition pour l'agrégation des maîtres de stage.

Outre les questions que pose le temps de travail des médecins candidats spécialistes en termes de santé publique et particulièrement de risques accrus d'erreurs médicales, il en est cependant deux qui concernent les travailleurs: la qualité de leurs conditions de travail et le risque que de trop longues prestations, parfois plus de 30 heures de disponibilité continue, leur font courir, par exemple, en termes d'accidents de la circulation sur le chemin du retour du travail après une telle période.

Ainsi, il est courant qu'un candidat spécialiste soit tenu de prêter une journée normale de travail de 9 heures à 18 heures, ensuite une garde hospitalière de 18 heures à 8 heures et d'encore gérer le tour de salle des patients entrant et sortant jusqu'à 13 heures, ce qui donne un total de minimum 30 heures de travail ou à tout le moins de disponibilité ininterrompue. Il en va de même pour les médecins salariés résidents des hôpitaux, ceux-ci n'étant par ailleurs pas visés par les dispositions de l'arrêté royal du 30 avril 1999.

Sur proposition de la ministre de l'Emploi du gouvernement

rapidement de l'avis du Conseil d'État et que l'arrêté royal sera publié. La clarté devra être faite dans le courant du mois. Il y va de l'intérêt des employeurs, mais surtout de celui des jeunes concernés.

02.01 Zoé Genot (ECOLO): De "Fédération des étudiants francophones" (Federatie van Franstalige Studenten) protesteerde onlangs tegen het ontbreken van een arbeidstijdreglementering voor kandidaat-geneesheren-specialisten in opleiding. De FEF eiste maatregelen.

In het ministerieel besluit van 30 april 1999 wordt niet gerept over de arbeidstijd van deze artsen in opleiding, die soms tot 30 uur ononderbroken beschikbaar moeten zijn.

Op voorstel van minister Onkelinx had de vorige regering het toepassingsgebied van de arbeidswet van 1971 verruimd zodat ook kandidaat-geneesheren-specialisten in opleiding en stagerende studenten onder de wet vielen. Te dien einde werd het koninklijk besluit van 16 juni 2003 gepubliceerd, dat bepaalde dat de vastgestelde limiet overschreden mocht worden op voorwaarde dat er gedurende een periode van maximaal acht weken gemiddeld niet langer dan 48 uur gewerkt wordt.

précédent, Mme Onkelinx, le gouvernement avait étendu aux médecins candidats spécialistes en formation et aux étudiants stagiaires le bénéfice de la loi de 1971 sur le travail à travers l'adoption de l'arrêté royal du 16 juin 2003. Cet arrêté disposait en termes de durée hebdomadaire maximale que les limites fixées à l'article 19 de la loi du 16 mars 1971 peuvent être dépassées à condition que, pendant une période de huit semaines maximum, il ne soit pas travaillé plus de 48 heures en moyenne.

Outre les considérations générales relatives au bien-être des travailleurs, l'adoption de cet arrêté était motivée par la mise en demeure du 24 avril 2002 de la Commission européenne concernant le respect de la directive 93/104/CEE.

Cependant, entre autres pour des questions d'appréciation de l'urgence invoquée pour la consultation du Conseil d'Etat, cet arrêté a été annulé par l'arrêt n° 127 du 9 février 2004. C'est ainsi que, depuis février 2004, on se trouve dans une situation de non-droit par rapport à ces questions-là.

Après cette annulation, aucune disposition dans le droit belge ne limiterait plus actuellement le temps de travail des médecins salariés et la limitation de celui des candidats médecins spécialistes n'interviendrait que via les conditions d'agrément des maîtres de stage et non comme une garantie offerte aux travailleurs eux-mêmes. Il semblerait qu'à ce jour aucune initiative n'ait été prise pour reprendre, en respectant les formes prescrites, les dispositions annulées et offrir aux médecins salariés et aux candidats médecins spécialistes en formation le bénéfice de l'application de la loi du 16 mars 1971 sur le travail.

Par ailleurs, la directive 2003/88/CE du Parlement européen et du Conseil du 4 novembre 2003 concerne certains aspects de l'aménagement du temps de travail. Elle fixe un maximum de durée de travail hebdomadaire de 48 heures, tout en prévoyant, sous certaines conditions, la possibilité pour les Etats membres d'y déroger de façon partielle, temporaire ou limitée.

Enfin, la jurisprudence de la Cour de justice des Communautés européennes a dit pour droit que les périodes de garde prestées sur le lieu de travail devaient être considérées comme des heures de travail pour le calcul de la durée maximale hebdomadaire. Il me semble donc que cela vaut la peine de revenir sur cet ensemble de problèmes.

Monsieur le ministre, pouvez-vous nous indiquer quelles sont actuellement les dispositions du droit belge qui régissent le temps de travail, et plus particulièrement la durée maximale hebdomadaire de travail des médecins salariés, et celles qui régissent celle des candidats médecins spécialistes en formation?

Pouvez-vous nous indiquer si vous comptez proposer au gouvernement de reprendre un arrêté royal qui étend le bénéfice de la loi du 16 mars 1971 aux médecins salariés et aux candidats médecins spécialistes en formation? Si ce n'est pas le cas, pourquoi? Estimez-vous cette réglementation inutile?

Pouvez-vous nous indiquer si la Belgique a pris toutes les dispositions

Er speelden niet alleen overwegingen van algemene aard met betrekking tot het welzijn op het werk mee bij de goedkeuring van dat besluit: er diende ook rekening gehouden te worden met de ingebrekestelling van 24 april 2002 door de Europese Commissie met betrekking tot de naleving van richtlijn 93/104/EEG.

Dit besluit werd door het arrest nr. 127 van 9 februari 2004 vernietigd. Sinds februari 2004 verkeren we dus in een toestand van rechteloosheid, aangezien alleen in de erkenningsvoorwaarden voor de stagebegeleiders met de beperking van de arbeidsduur voor kandidaat-specialisten rekening wordt gehouden.

Bovendien legt de richtlijn 2003/88/EG van het Europees Parlement en de Raad van 4 november 2003 de maximale wekelijkse arbeidsduur vast op 48 uur, met mogelijke afwijkingen. Daarnaast werd in de rechtspraak van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen voor recht gezegd dat de op de arbeidsplek gepresteerde wachtdiensten bij de berekening van de maximale wekelijkse arbeidsduur als werkuren moeten worden meegeteld.

Welke bepalingen bevat het Belgisch recht thans over dit onderwerp?

Zal u de regering een koninklijk besluit voorstellen waardoor de wet van 16 maart 1971 eveneens toepasbaar wordt op artsen in loondienst en kandidaat-specialisten in opleiding? Zo neen, waarom niet?

Heeft België alle nodige maatregelen genomen om de Europese richtlijnen inzake de organisatie van de arbeidstijd in nationaal recht om te zetten?

Wat is momenteel de maximale

nécessaires pour transposer les directives européennes sur l'aménagement du temps de travail? Si ce n'est pas le cas, quelles sont, de façon exhaustive et détaillée, les dispositions qu'il serait nécessaire de prendre pour se mettre en conformité avec la modification éventuelle de la directive sur le temps de travail actuellement discutée au niveau européen?

Ce projet de modification est actuellement très contesté, notamment par la Confédération européenne des syndicats.

Pouvez-vous nous indiquer, en tenant compte des prescrits européens en vigueur aujourd'hui et de la jurisprudence de la Cour de justice des Communautés européenne quelle est la durée maximale hebdomadaire de travail des médecins salariés travaillant en Belgique? Idem pour les candidats spécialistes en formation.

Les gardes prestées sur place dans l'hôpital doivent-elles être considérées comme des heures de travail pour le calcul de la durée de travail hebdomadaire et la durée maximale de travail?

Pouvez-vous nous indiquer si les services de l'Inspection du travail sont compétents pour faire respecter cette durée maximale du travail des médecins salariés et des médecins candidats spécialistes?

Pouvez-vous nous indiquer si les cours et tribunaux du travail sont compétents pour sanctionner les éventuelles infractions et quelles sont les sanctions qui peuvent être prises à l'encontre des employeurs qui ne la respecteraient pas?

Combien de contrôles portant sur ce sujet ont-ils été effectués par l'Inspection sociale ces dernières années? Quels en ont été les résultats?

Pouvez-vous nous indiquer si vous estimez que ces durées maximales de travail sont généralement bien respectées en Belgique? Si ce n'est pas le cas, quelles sont les mesures spécifiques que vous comptez adopter pour les faire appliquer? Comment comptez-vous évaluer les résultats de ces mesures?

Pouvez-vous nous indiquer si vous êtes disposé, dans l'attente éventuelle de faire adopter un arrêté normatif, à publier une circulaire qui explicite les durées de travail hebdomadaire maximales, ainsi que la façon dont les heures de garde sur place doivent être prises en compte dans le calcul, tant pour les médecins salariés que pour les médecins candidats spécialistes?

Lorsqu'un cas de non-respect de cette durée maximale de travail est connu, quelles sont les démarches à entreprendre pour la faire respecter? Quelle suite donnez-vous si un tel cas est porté à votre connaissance?

En parallèle, nous interrogeons le ministre de la Santé sur cette même problématique, mais elle contient un aspect spécifique au temps de travail qui doit être examiné ici.

wekelijke arbeidsduur van de artsen in loondienst en de kandidaat-specialisten die in ons land werkzaam zijn?

Zijn de diensten van de arbeidsinspectie en de arbeidshoven en –rechtbanken ter zake bevoegd?

Hoeveel controles werden de jongste jaren door de Sociale Inspectie uitgevoerd en wat waren daarvan de resultaten? Welke specifieke maatregelen zal u nemen?

Wij zullen ook de minister van Volksgezondheid over die kwestie aan de tand voelen.

02.02 **Peter Vanvelthoven**, ministre: Madame la présidente, chère collègue, c'est à juste titre que vous soulevez le problème en question.

02.02 Minister **Peter Vanvelthoven**: Ten gevolge van de vernietiging van het koninklijk

Actuellement, à la suite de l'annulation de l'arrêté royal du 16 juin 2003, les médecins salariés et les candidats spécialistes en formation ne sont pas soumis à la durée de travail hebdomadaire maximale, telle que définie dans le chapitre 3 de la loi sur le travail.

L'article 3ter de la loi sur le travail prévoit, en revanche, la possibilité de prendre par voie d'arrêté royal les dispositions relatives au temps de travail applicable en tout ou en partie aux catégories précitées.

L'arrêté royal du 16 juin 2003 a fixé la durée de travail hebdomadaire maximum à 48 heures. Il devait être couplé à un autre arrêté royal pris sur la base de l'article 19 de la loi sur le travail visant à neutraliser certains temps d'attente pour le calcul de la durée de travail.

L'arrêt Jaeger de la Cour de justice a engendré des problèmes pour les Etats membres en disposant que les temps d'attente doivent également être pris en compte comme temps de travail. A la suite de cet arrêt, il est devenu impossible de neutraliser les temps d'attente par voie d'arrêté royal. Si nous fixions désormais la durée de travail hebdomadaire maximum à 48 heures, les hôpitaux se verraient confrontés à de sérieux problèmes organisationnels avec les conséquences que cela comporte en matière d'offre de services médicaux et pour le financement de la sécurité sociale. Tel ne peut être l'objectif recherché, même si j'estime que les catégories professionnelles visées doivent être protégées.

Au niveau européen, on reconnaît le problème et on prépare actuellement une adaptation de la directive sur les temps d'attente, puisque les auteurs de la directive n'ont jamais eu l'intention de considérer les temps d'attente comme temps de travail, car cela a posé des problèmes pour de nombreux pays européens. Une fois cette nouvelle directive en vigueur, je ferai le nécessaire pour que notre pays se mette en règle avec les dispositions qu'elle contient sur le temps de travail et pour élaborer un règlement clair pour les catégories professionnelles en question.

En ce qui concerne les médecins salariés et les spécialistes en formation, nous ne sommes actuellement pas en règle. L'arrêt Jaeger a créé une impasse. La Commission européenne en est consciente et a réagi relativement vite à l'arrêt en publiant une communication. Elle a annoncé une modification de la directive existante permettant de faire face aux problèmes rencontrés par les Etats membres.

En réponse à votre quatrième question, la durée maximale du temps de travail pour les médecins sous contrat de travail est illimitée du fait que la loi sur le travail les exclut du chapitre sur les temps de travail.

Il en va de même pour les candidats spécialistes en formation. L'arrêt de la Cour européenne de Justice défend une position contraire. Cette interprétation de la Cour de Justice n'a toutefois jamais été souhaitée par les auteurs de la directive 93/104. C'est pourquoi on prépare au niveau européen une modification de la directive. En raison des problèmes causés par l'arrêt à la plupart des Etats membres, il a été décidé de ne pas intervenir à l'égard des Etats membres en infraction.

La direction générale du contrôle des lois sociales de mon

besluit van 16 juni 2003 zijn de artsen in loondienst en de kandidaat-specialisten in opleiding momenteel niet onderworpen aan de maximale wekelijkse arbeidsduur zoals bepaald in hoofdstuk 3 van de arbeidswet.

Artikel 3ter van de arbeidswet biedt daarentegen de mogelijkheid om via een koninklijk besluit bepalingen in te voeren. Het koninklijk besluit van 16 juni 2003 diende aan een ander koninklijk besluit gekoppeld te worden dat bepaalde wachttijden voor de berekening van de arbeidsduur moest neutraliseren.

Het arrest-Jaeger heeft het onmogelijk gemaakt de wachttijden via een koninklijk besluit te neutraliseren. Indien we de maximale wekelijkse arbeidsduur op 48 uur zouden vastleggen, zouden de ziekenhuizen met ernstige organisatorische problemen te kampen krijgen.

Op Europees niveau bereidt men thans een aanpassing van de richtlijn over de wachttijden voor.

Wat de artsen in loondienst en de specialisten in opleiding betreft, bevinden we ons thans als gevolg van het arrest-Jaeger in een patstelling. De Europese Commissie heeft aangekondigd dat de bestaande richtlijn zal worden aangepast om de problemen waarmee de lidstaten te maken krijgen, op te lossen.

Momenteel staat er geen limiet op de maximale arbeidsduur van de artsen onder arbeidsovereenkomst en de kandidaat-specialisten.

In zijn arrest neemt het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen een geheel ander standpunt in. Gelet op de problemen die het arrest voor de meeste lidstaten oplevert, werd besloten niet op te treden tegen lidstaten in overtreding.

département est compétente pour contrôler la durée de travail des médecins salariés ou en formation. Les cours et tribunaux sont compétents pour reconnaître des infractions en la matière. Des sanctions pénales peuvent être prononcées par le juge ou à défaut de poursuites par l'auditeur du travail et des amendes administratives peuvent être infligées par le directeur général du service des amendes administratives de mon département.

Compte tenu de l'insécurité juridique régnant dans cette matière, le contrôle des lois sociales n'a pas mené de contrôle spécifique quant à la durée de travail des médecins salariés ou en formation. La question de l'application de la loi sur le travail du 16 mars 1971 ne se pose pas pour les médecins indépendants. Par contre, pour le personnel infirmier salarié, le contrôle des lois sociales a dressé des pro justitia pour infraction à la loi sur le travail, notamment dans le cas de gardes sur le lieu du travail.

On prépare pour l'instant au niveau européen une modification de la directive sur le temps de travail après laquelle les États membres pourront à nouveau se mettre en règle avec la directive adaptée. La directive a été débattue lors du Conseil du 8 décembre 2005 mais aucun accord n'a été trouvé.

Dans l'attente, je pourrais à nouveau prendre un arrêté royal fixant à 48 heures la durée maximale de travail hebdomadaire pour les médecins, tel que défini dans la directive. Cela plongerait pourtant les hôpitaux dans un sérieux embarras car, dans ce cas, les taux d'attente devront être pris en compte, du moins provisoirement, dans le calcul de la durée maximale de travail hebdomadaire fixée à 48 heures.

Cela entraînerait d'importants problèmes organisationnels et risquerait même de compromettre l'offre de soins médicaux tout en coûtant beaucoup d'argent à la sécurité sociale. Ce ne peut évidemment pas être l'objectif recherché. C'est pourquoi j'estime judicieux d'attendre l'entrée en vigueur de la directive adaptée, laquelle prévoit un règlement pour le temps d'attente et de travail. A ce moment-là, nous pourrions aussi fixer la limite à 48 heures, sans courir le risque de provoquer des problèmes en matière d'organisation du travail dans les hôpitaux.

Enfin, dès que la directive entrera en vigueur et que nous aurons fixé à 48 heures la durée hebdomadaire maximum du travail, nous pourrions procéder à des contrôles effectifs.

02.03 Zoé Genot (ECOLO): Monsieur le ministre, la directive a été débattue au dernier Conseil. J'espère qu'elle le sera encore dans un avenir proche et que nous aurons donc une décision européenne. Toutefois, si les débats devaient se prolonger, je pense qu'il conviendrait d'adopter un texte intermédiaire. Loin de moi l'intention de porter atteinte au système de santé; c'est la situation présente qui le met à mal. En effet, des gens doivent réagir à des situations d'urgence dans un tel état de fatigue qu'ils ne sont plus capables, à moins qu'ils ne soient des surhommes, de prendre les décisions les plus adéquates avec l'esprit frais et dispos qu'ils auraient pu avoir en début de période de travail. Dans un domaine aussi délicat que celui de la santé, cela me semble dommageable.

De algemene directie Toezicht op de Sociale Wetten van mijn departement controleert de arbeidsduur van artsen in loondienst of in opleiding. Voor inbreuken op die regelgeving zijn de hoven en rechtbanken bevoegd. Gezien de rechtsonzekerheid heeft de algemene directie Toezicht op de Sociale Wetten geen specifieke controle uitgevoerd op de arbeidstijd van artsen in loondienst of in opleiding. Dat heeft ze wel gedaan voor verpleegkundigen in loondienst.

In afwachting zou ik een nieuw koninklijk besluit kunnen vaststellen waarbij de maximale wekelijkse arbeidstijd voor artsen op 48 uur wordt bepaald, maar dat zou de ziekenhuizen dan weer in een lastig parket brengen, omdat de wachttijden in aanmerking worden genomen.

Zodra de richtlijn van kracht wordt, kunnen we effectief controleren.

02.03 Zoé Genot (ECOLO): Er zijn mij dunkt dringend maatregelen nodig.

Ensuite, en termes de conditions de travail, les candidats médecins sont envoyés dans des hôpitaux parfois très éloignés de leur domicile. Or, après une longue garde, ils rentrent souvent chez eux en voiture. Et on a vu se produire, ces dernières années, plusieurs accidents - parfois fatals. Il me paraît donc urgent que des mesures soient prises afin que cela n'arrive plus.

02.04 Greta D'hondt (CD&V): Mevrouw de voorzitter, ik wil erop wijzen dat ik in de voorbije jaren in deze commissie de opeenvolgende ministers daaromtrent heb ondervraagd. De laatste keer was begin vorig jaar: toen werd verwezen naar april om op Europees vlak een regeling te treffen. In december gebeurde het opnieuw, maar men kwam er alweer niet uit.

Mijnheer de minister, ik wil van deze gelegenheid gebruikmaken om te stellen dat ik alle begrip heb voor de financieringsproblemen van onze ziekenhuizen en dus ook voor het feit dat men op de diensten van de geneesheren in opleiding een beroep moet kunnen doen om de wachtdiensten draaiende te houden en de financiering rond te krijgen. Ik heb er begrip voor, maar het is natuurlijk wel eindig en men mag de kwaliteit van de verleende zorg, noch de gezondheid van de geneesheren in opleiding, te veel hypothekeren omwille van de financiering van de ziekenhuizen. Dat de financiering van de ziekenhuizen een enorm probleem is, weten we. Daar moeten we niet over praten met de minister van Werk, maar het is toch een belangrijke zaak.

Ten tweede wil ik nogmaals benadrukken wat ik aan uw voorgangster, minister Van den Bossche, begin vorig jaar nog heb gezegd, te weten dat wij, wanneer de aangepaste directieven er zijn, heel waakzaam zouden zijn het Belgische standpunt verdedigen dat de actieve en de passieve wachtdienst niet op hetzelfde niveau worden gebracht. Dit is wat in de oorspronkelijke richtlijn was opgenomen: de wachtdienst, zelfs de actieve, zou op een gelijk niveau gesteld worden als de passieve wachtdienst. Dat is een eerste punt.

Er is nog een tweede punt dat ik wil benadrukken en in welk verband ik eventueel een antwoord van u wil. Als er in de Europese richtlijn toch een probleem zou blijven tussen de actieve en de passieve wachtdiensten, zou men – tenzij de mogelijkheid ondertussen niet meer bestaat – na het tot stand komen van de richtlijn, ieder land individueel de mogelijkheid moeten laten om via collectieve sectorale akkoorden uitzonderingen op die richtlijn te bekomen. Natuurlijk is dat voor ons land, met lopende collectieve sectorale akkoorden, een heel belangrijk gegeven. Ook in de context van onze historiek van collectieve sectorale akkoorden is het belangrijk dat die mogelijkheid zou worden gevrijwaard, zelfs wanneer er een nieuwe richtlijn zou komen. Ik denk dat verduidelijkingen daaromtrent erg belangrijk blijven voor ons land.

02.05 Minister Peter Vanvelthoven: Ik denk dat het inderdaad verstandig is dat wij toch nog even wachten tot er in deze materie op Europees niveau een beslissing wordt genomen. Op 8 december werd hierover in de Europese Ministerraad van 's morgens tot 's avonds gedebatteerd. Wij zijn er toen niet uitgeraakt, naar mijn bescheiden mening omdat het Brits voorzitterschap veel te weinig het voorzitterschap heeft waargenomen en te veel het eigen standpunt heeft willen doordrukken. Toen is al gebleken dat Oostenrijk, dat

02.04 Greta D'hondt (CD&V): Nous avons déjà demandé une réglementation à de très nombreuses reprises, mais sans résultat à ce jour. Nous comprenons parfaitement les problèmes de financement de nos hôpitaux mais la santé de nos candidats-médecins ne peut s'en trouver hypothéquée. Lorsque la directive adéquate sera prise, nous veillerons tout particulièrement à ce que les services de garde actif et passif ne soient pas traités sur un pied d'égalité. Nous espérons par ailleurs que les États membres auront la liberté de faire des exceptions par le biais d'accords sectoriels collectifs.

02.05 Peter Vanvelthoven, ministre: Nous devons attendre une décision européenne. La présidence britannique a trop longtemps voulu imposer son propre point de vue mais les choses devraient s'améliorer à présent. Tous les États membres

sedert kort het voorzitterschap op zich heeft genomen, alleszins de bedoeling heeft om deze problematiek gedurende de volgende 6 maanden uit te klaren.

demandent en effet une solution rapide.

Het is toen ook duidelijk gebleken dat bijna alle lidstaten absoluut een oplossing voor dit probleem wensen. Wij zijn niet het enige land dat als gevolg van het arrest Jäger problemen heeft. Ik zou er inderdaad voor pleiten dat wij een afwachtende houding aannemen. Er is discussie geweest over de mogelijkheid om uitzonderingen toe te staan, eventueel via CAO's zoals wij die kennen. Dit is ook het standpunt dat wij vanuit België verdedigd hebben, maar ik kan u gerust meegeven dat andere landen er anders over denken. Zij zijn de mening toegedaan dat dit niet hoeft te kunnen en dat het voldoende is om op individuele basis uitzonderingen te verlenen.

Het is een zeer moeilijke discussie die moeilijk zal blijven maar in ieder geval was het in december zeer duidelijk dat alle lidstaten voor deze problematiek dringend een oplossing nodig hebben. Ik verwacht dat onder het voorzitterschap van Oostenrijk de problematiek van de arbeidstijd zal worden uitgeklaard.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De **voorzitter**: De vraag nr. 9499 van mevrouw Hilde Vautmans wordt uitgesteld.

03 Vraag van mevrouw Marleen Govaerts aan de minister van Werk over "het zwartwerk in de Zuid-Limburgse fruitteelt" (nr. 9509)

03 Question de Mme Marleen Govaerts au ministre de l'Emploi sur "le travail au noir dans le secteur de la fruiticulture dans le sud du Limbourg" (n° 9509)

03.01 Marleen Govaerts (Vlaams Belang): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, dit was oorspronkelijk een schriftelijke vraag, maar omdat collega Vautmans een vraag over het Dimona-systeem stelde heb ik mijn vraag een beetje aangepast om ze samen met haar te kunnen stellen. Nu komt ze echter niet opdagen. Ze is trouwens ook uit Sint-Truiden verdwenen dus is het alleen aan mij om Sint-Truiden te verdedigen.

De opbrengsten van het fruit laten niet toe om mensen vast in dienst te nemen. De fruitboeren moeten een beroep doen op seizoenarbeiders. Tijdens de fruitpluk in september en oktober laatstleden hebben de Limburgse controleurs van toezicht op sociale wetten, de sociale inspectie, de RSZ, de RVA, de Vlaamse Gemeenschap en de politie, meer inbreuken vastgesteld dan in de voorgaande drie jaren. Ondanks de maatregelen die de regering in de lente van 2005 met veel persaandacht gelanceerd heeft – nog wel bij ons in Sint-Truiden als ik mij niet vergis – houden de fruitboeren vol dat het systeem niet toelaat om reglementair te werken. Zelfs de hoge boetes op zwartwerk en de goedkope RSZ-regeling kunnen niet verhinderen dat er nog heel veel illegale arbeid gebeurt in de fruitsector.

De regering is op de hoogte van de eisen van de fruitboeren. Die betreffen een gebruiksvriendelijker aangiftesysteem van het aantal tewerkgestelde seizoenarbeiders. De regering heeft Dimona nu wel uitgesteld tot 1 juli, maar zelfs het nieuwe systeem blijkt niet zo gebruiksvriendelijk te zijn. Het zou in andere landen veel

03.01 Marleen Govaerts (Vlaams Belang): Les fruiticulteurs dépendent des travailleurs saisonniers, mais il reste impossible de travailler dans le respect des règles en vigueur. Même les amendes élevées et le régime ONSS avantageux n'empêchent pas le travail au noir. Lors de la cueillette des fruits en septembre et en octobre, les constats d'infraction se sont même révélés plus nombreux qu'au cours des trois dernières années.

Le gouvernement connaît les aspirations des fruiticulteurs: un système de déclaration fonctionnel pour les travailleurs saisonniers, une extension du régime des 65 jours, un système spécial pour les bénéficiaires du CPAS, un plus grand nombre de travailleurs saisonniers autochtones et plus de possibilités pour les retraités. Quand le gouvernement mettra-t-il ces mesures en œuvre? D'autres

gemakkelijker zijn. Daardoor hebben wij ook al concurrentie van Nederland en Duitsland. De boeren vragen ook de uitbreiding van de 65-dagen-regeling, liefst een verdubbeling, omdat als ze eenmaal een goede plukker hebben, deze al na 65 dagen terug moet verdwijnen. Zij vragen de uitwerking van een speciaal systeem voor de talrijke ontvankelijk verklaarde OCMW-steuntrekkers die er toch genoeg zijn bij ons in de streek. Ze vragen meer autochtone seizoenarbeiders daar de allochtonen het hier getrokken geld doorsturen naar het buitenland. Voorts vragen ze om de gepensioneerden te laten bijverdienen.

Mijn vraag is dus wanneer de regering deze maatregelen zal uitvoeren. Overweegt de regering soms andere maatregelen? Zo ja, welke? Wanneer worden ze operationeel?

Ten slotte zou ik de heer minister ook nog attent willen maken op mijn voorstel van resolutie van 2 maart 2005, document 51K1639, waarin al de verzuchtingen van de fruitsector verwerkt zijn.

03.02 Minister **Peter Vanvelthoven**: Collega, op 22 december 2005 werd een koninklijk besluit goedgekeurd – u hebt er naar verwezen – om de periode van vrijwillige intrede in de Dimona-aangifte voor de gelegenheidswerkers in de sectoren horeca, tuinbouw en uitzendarbeid met 6 maanden te verlengen, dus tot en met 30 juni 2006.

Dat betekent dat de verplichte Dimona-aangifte met 6 maanden wordt uitgesteld. De vrijwillige instapmogelijkheid die reeds vanaf november 2005 operationeel was, loopt ondertussen dus voort. Door de tuinbouwsector zelf werd inmiddels een vrij gedetailleerde planning voorgelegd inzake communicatie en vormingsinitiatieven voor de betrokken werkgevers. Dat moet hen toelaten met het nieuwe systeem tijdig vertrouwd te raken. Ik meen dat de regering bij de creatie van de Dimona-aangifte in de mate van het mogelijke steeds rekening gehouden heeft met vragen en bekommernissen vanuit de betrokken sectoren. Er werd gedurende meer dan 3 jaar overleg gevoerd met de betrokken sectoren. Het nieuwe uitstel van 6 maanden – laat ik duidelijk zijn: het gaat echt wel om het laatste uitstel – is daarvan het beste bewijs.

De verplichtingen bij aanwerving voor gelegenheidspersoneel in de drie sectoren kunnen, meen ik, echt niet eenvoudiger. Ik kan mij geen andere sectoren voorstellen waar werkgevers worden vrijgesteld van het opmaken van geschreven arbeidsovereenkomsten voor bepaalde duur, zoals dat voor het gelegenheidspersoneel het geval is.

Een vrijstelling van het verrichten van een Dimona-aangifte voor studenten acht ik, rekening houdend met de wettelijke verplichting geschreven arbeidsovereenkomsten op te stellen, uitgesloten. Immers, dat zou betekenen dat de betrokken werkgevers opnieuw verplicht worden de studentenovereenkomsten massaal op te sturen naar de inspektiediensten.

Voor de ondersteuning door de gewestelijke diensten bij de aanwerving van gelegenheidspersoneel moet ik u verwijzen naar de respectievelijke Gewesten. Het bestaande systeem voor het gelegenheidspersoneel is eenvoudig en goedkoop. De betrokken werkgevers kunnen bovendien gebruikmaken van uitzendarbeid aan

mesures sont-elles envisagées? Le ministre a-t-il connaissance de ma proposition de résolution qui tient compte des aspirations du secteur fruitier?

03.02 **Peter Vanvelthoven**, ministre: Cette déclaration obligatoire par le biais du système Dimona a été reportée de six mois, c'est-à-dire jusqu'au 30 juin 2006. La déclaration volontaire est quant à elle restée en usage. Il s'agit toutefois de l'ultime report.

Dans ce secteur, les obligations qu'un employeur souscrit lorsqu'il embauche du personnel occasionnel sont on ne peut plus simples. Par conséquent, je n'estime pas opportun de remplacer ce système. Pour ce qui concerne l'extension de la réglementation ONSS avantageuse, je vous renvoie à mon collègue des Affaires sociales.

hetzelfde RSZ-tarief. Een eventuele vervanging van het systeem door een ander systeem van groene cheques of dergelijke acht ik niet opportuun omdat het de kostprijs en de last alleen maar zou verhogen. Voor een uitbreiding van de voordelige RSZ-regeling verwijs ik u naar mijn collega van Sociale Zaken.

Inwoners uit de EU kunnen hier in principe werken zonder veel formaliteiten. Er is weliswaar een overgangperiode voor de onderdanen van de nieuwe EU-lidstaten. Een aanpassing daarvan voor het gelegenheidspersoneel kan evenwel niet los gezien worden van een algemene beslissing die de regering zal nemen inzake die overgangsmaatregelen voor de nieuwe EU-lidstaten.

03.03 Marleen Govaerts (Vlaams Belang): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, ondanks alle inspanningen en alle positieve zaken die u hebt opgenoemd, blijkt toch dat er dit jaar meer overtredingen waren dan in de voorbije jaren. Het systeem is dus toch nog niet echt optimaal. De boeren blijven vragen naar de uitbreiding van de 65-dagenregeling en ze blijven ook wijzen op de concurrentie met andere landen, ook voor het aanwerven van vreemde plukkers, waar wij als partij zeker geen voorstander van zijn. Er zijn bij ons genoeg werklozen. Het zou in Duitsland en Nederland toch allemaal eenvoudiger gaan. Ik zou graag hebben dat de regering gaat kijken hoe het er daar aan toe gaat.

03.03 Marleen Govaerts (Vlaams Belang): La croissance du nombre d'infractions prouve que ce système ne fonctionne pas de façon optimale. Le gouvernement serait bien inspiré de prêter attention au système existant aux Pays-Bas et en Allemagne où le travail saisonnier ne pose pas de problème.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De **voorzitter**: Wij komen thans aan de samengevoegde vragen van mevrouw Douifi (nr. 9522) en de heer Drèze (nr. 9646 en nr. 9647). Mevrouw Douifi heeft gevraagd haar vraag om te zetten in een schriftelijke vraag.

04 Questions jointes de

- **M. Benoît Drèze au ministre de l'Emploi sur "l'efficacité de la gestion des titres-services par la société Accor" (n° 9646)**

- **M. Benoît Drèze au ministre de l'Emploi sur "l'extension du champ d'application des titres-services aux activités de bricolage" (n° 9647)**

04 Samengevoegde vragen van

- **de heer Benoît Drèze aan de minister van Werk over "het efficiënte beheer van de dienstencheques door het bedrijf Accor" (nr. 9646)**

- **de heer Benoît Drèze aan de minister van Werk over "de uitbreiding van het toepassingsgebied van de dienstencheques tot de doe-het-zelfklussen" (nr. 9647)**

04.01 Benoît Drèze (cdH): Monsieur le ministre, la première question concerne la gestion du dispositif par la société émettrice de chèques, Accor.

Accor Services bénéficie, en effet, de l'exclusivité concernant l'émission des titres-services. Il est donc essentiel, afin qu'ils constituent un moyen efficace de rétribution, qu'ils soient disponibles dans les plus brefs délais, que le service rendu par Accor soit optimal et que les attentes des utilisateurs soient satisfaites au mieux.

Pourtant, j'entends de nombreux utilisateurs se plaindre. En particulier, la gestion du système par Accor ne semble pas avoir été adaptée à sa forte expansion. Les temps d'attente sont régulièrement très longs lors des contacts avec cette société, par exemple, quand il s'agit de recevoir un numéro d'utilisateur ou d'obtenir une réponse

04.01 Benoît Drèze (cdH): Accor Services heeft het alleenrecht voor de uitgifte van dienstencheques. Die cheques moeten dus binnen een zo kort mogelijke termijn beschikbaar zijn. Tal van gebruikers klagen echter over de wachttijden wanneer zij met die firma contact opnemen. Vooral in verband met het gebruikersnummer zouden tal van moeilijkheden rijzen. Tevens doen zich geregeld boekhoudkundige vergissingen voor. Ook met betrekking tot de aan Accor

téléphonique relative à l'usage des titres. Tant les utilisateurs que les organismes agréés se plaignent de cette situation, ces derniers étant bien souvent contraints d'effectuer des démarches à la place du client, vu l'absence de réponse d'Accor et la lourdeur de ces démarches.

La réception du numéro d'utilisateur semble tout particulièrement poser des problèmes. Ainsi, les organismes agréés sont parfois informés avant les clients de l'attribution d'un numéro d'utilisateur. De plus, les informations diffusées sont parfois erronées; il arrive qu'Accor déclare à l'utilisateur qu'il ne lui a pas encore octroyé de numéro d'utilisateur tout en affirmant le contraire à l'organisme agréé.

Par ailleurs, des erreurs sont régulièrement commises dans la comptabilité. Certains chèques rendus à Accor par les organismes agréés sont parfois égarés, si bien que ces derniers enregistrent des pertes sur ces titres. D'une manière générale, il semble qu'existent des problèmes de comptabilité quant aux chèques remis à Accor. Il arrive que le nombre de chèques ne concorde pas avec le montant du versement correspondant.

Il apparaît que les organismes agréés, qui sont les intervenants de première ligne auprès des clients pour l'utilisation des titres-services, sont bien souvent dépourvus de moyens pour répondre aux questions qui leur sont posées, en raison du manque de disponibilité, essentiellement téléphonique, des services d'Accor.

Monsieur le ministre, j'en viens à mes trois questions.

- Etes-vous conscient des difficultés apparues dans la mise en œuvre des titres-services et des contacts avec les clients? Pourriez-vous nous communiquer le cahier des charges d'Accor?

- Le gouvernement a manifesté sa volonté de lancer un titre-service dématérialisé. Il s'agit d'une décision du Conseil des ministres du 8 juillet 2005. Pouvez-vous nous dire où en est, six mois après, cette dématérialisation? Certains clients semblent avoir été avertis que l'informatisation était déjà réalisée. En revanche, les organismes agréés ne l'ont pas été. Comment l'information a-t-elle été diffusée auprès de ces derniers?

- Troisième question: certains utilisateurs émettent le souhait de pouvoir effectuer des achats groupés, par exemple par l'intermédiaire du syndicat des locataires d'un immeuble. Pensez-vous être en mesure de répondre à ce type de demande?

04.02 Peter Vanvelthoven, ministre: Monsieur Drèze, vous déclarez recevoir de nombreuses plaintes d'utilisateurs de titres-services. Il s'agit probablement de cas concrets qui peuvent être soumis à Accor Services qui se chargera d'effectuer les recherches nécessaires. Accor Services m'assure qu'on exécute les prestations conformément au prescrit du cahier spécial des charges et qu'il n'accuse jusqu'à présent aucun retard dans l'envoi des confirmations d'inscription ou de commandes aux utilisateurs.

Un avis de marché concernant le cahier spécial des charges de l'appel d'offre général a été envoyé le 2 août 2004 au Journal officiel des Communautés européennes et au Bulletin des adjudications sous

bezorgde cheques rijzen er boekhoudkundige problemen.

De erkende instellingen zijn vaak niet in staat om de gestelde vragen te beantwoorden, ook omdat Accor moeilijk telefonisch bereikbaar is.

Bent u op de hoogte van de moeilijkheden ter zake? Kan u meer toelichtingen geven over het bestek waaraan Accor moet voldoen? Op 8 juli 2005 heeft de regering beslist een gedematerialiseerde diensten-cheque uit te geven. Hoe zit het daarmee? Sommige cliënten zouden er van op de hoogte gebracht zijn dat de informatisering al gerealiseerd is, terwijl de erkende instellingen niet werden ingelicht.

Ten slotte wensen sommige gebruikers gegroepeerde aankopen te doen, bijvoorbeeld via de huurdersvereniging van een pand. Is dit mogelijk?

04.02 Minister Peter Vanvelthoven: U zegt dat u veel klachten krijgt. Het gaat hier zeker om concrete gevallen die aan Accor Services kunnen worden voorgelegd. De vennootschap verzekert mij dat ze haar diensten overeenkomstig het bestek aanbiedt en dat het bevestigen van inschrijvingen of bestellingen aan de gebruikers tot nu toe zonder vertragingen gebeurt.

le numéro 32000/2004/01. Si vous le souhaitez, je peux vous en faire parvenir un exemplaire.

Pour rappel, le délai d'envoi de la confirmation de l'inscription dans laquelle est communiqué le numéro personnel de l'utilisateur est de 5 jours ouvrables à compter de la date de réception du formulaire de demande d'utilisation. L'utilisateur doit tenir compte du délai d'envoi postal. Accor Services rembourse aux entreprises agréées les titres-services qu'elle réceptionne pour autant que ceux-ci soient validés. Les causes de discordance entre le contenu d'une remise et le montant du remboursement peuvent provenir de la présence de titres-services périmés.

Par ailleurs, le comptage effectué par l'entreprise agréée peut différer de celui effectué par Accor Services qui procède dans ce cas à un comptage supplémentaire de vérification. Si une différence existe, l'entreprise agréée est contactée par téléphone. Les coupons détachables qu'elle conserve peuvent être éventuellement utilisés comme moyen de vérification complémentaire.

Accor Services a mis à la disposition des entreprises agréées un numéro de téléphone qui leur est exclusivement destiné et qui permet une plus grande accessibilité téléphonique.

Pour renforcer encore cette accessibilité, un système de reconnaissance automatique vient d'être mis en place. Il permet d'identifier les numéros de téléphone des entreprises agréées et de les faire passer automatiquement en priorité.

Les mois d'octobre et de novembre 2005 ont connu des pics exceptionnels en nombre d'appels téléphoniques. Toutefois, les personnes qui contactent Accor Services et qui n'obtiennent pas d'interlocuteur dans un délai raisonnable ont toujours la possibilité, via le système de "ring back" intégré, de laisser leur numéro de téléphone afin d'être automatiquement rappelées.

De manière générale, Accor Services a mis à la disposition de tous les utilisateurs et des entreprises agréées un extranet ayant pour objectif de leur donner une vision rapide et facile de la situation en matière de commande et de remboursement, de gestion de leurs données personnelles ou d'obtention de documents utiles.

Par ailleurs, une nouvelle version du site www.titres-services.be a été mise en ligne en novembre dernier. Elle est plus détaillée, plus complète et plus riche d'informations pratiques.

Deuxièmement, des titres-services dits "électroniques" ont été instaurés par l'arrêté royal du 10 novembre 2005 modifiant l'arrêté royal du 12 décembre 2001 concernant les titres-services. L'arrêté en question a été publié le 23 novembre 2005 et jette la base légale pour l'instauration du titre-service électronique. Actuellement, les programmes informatiques font l'objet d'adaptations. Cela prendra quelques mois et il est encore trop tôt pour fixer une date concrète. Il est toutefois certain que le titre-service électronique deviendra opérationnel dans le courant de cette année.

Actuellement, les services concernés mettent tout en œuvre pour permettre l'entrée en vigueur du chèque électronique. Ils doivent

Een aankondiging van opdracht betreffende het bijzonder bestek is op 2 augustus 2004 aan het PBEG en aan het Bulletin der Aanbestedingen verzonden. Het toesturen van de inschrijvingsbevestiging gebeurt binnen een termijn van vijf werkdagen. Accor Services betaalt de erkende ondernemingen de gevalideerde dienstencheques terug. Soms is een verschil tussen de waarde van de afgeleverde cheques en het bedrag van de terugbetaling te wijten aan verlopen dienstencheques.

Bovendien gaat Accor Services over tot een bijkomende controletelling als er een verschil is met het resultaat van de telling van de erkende onderneming. Accor Services heeft een exclusief telefoonnummer ter beschikking gesteld van de erkende ondernemingen om een betere telefonische bereikbaarheid te verzekeren.

Om de toegankelijkheid te verbeteren werd recentelijk een systeem van automatische erkenning van de telefoonnummers van de erkende bedrijven op poten gesteld.

In oktober en november 2005 was er een uitzonderlijk hoog aantal oproepen. De personen die er niet in slagen Accor Services binnen een redelijke termijn te bereiken, kunnen zich altijd via "ring back" laten terugbellen.

Daarnaast heeft Accor Services een extranet ontworpen, dat zijn klanten een snel en duidelijk overzicht van de toestand biedt. Er werd ook een nieuwe versie van de site www.dienstencheques.be on line beschikbaar gesteld.

Bij het koninklijk besluit van 10 november 2005 werden bovendien elektronische dienstencheques in het leven geroepen. De informaticaprogramma's

toutefois disposer du temps nécessaire pour mettre en place un système efficace, fiable et performant. Il va sans dire que les entreprises agréées seront informées à temps.

En ce qui concerne votre dernière question relative aux achats groupés de titres-services, il est exact que la demande en faveur de cette possibilité vise surtout à faire effectuer des tâches communes, dans votre exemple: l'entretien des parties communes d'un immeuble à appartements. Comme vous l'indiquez à juste titre, la réglementation actuelle ne le permet pas.

La philosophie sous-tendant le système des titres-services concerne surtout la lutte contre le travail au noir mais également le renforcement de l'aide aux ménages.

Ce deuxième point est compromis si nous autorisons les achats groupés. En effet, l'article 2, §1, alinéa 1, 4° de la loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité définit les utilisateurs comme personnes physiques. Ce n'est pas le cas d'une association de copropriétaires qui est normalement une personne morale.

Un autre argument important se retrouve dans l'article 2, §1, alinéa 1, 1° de la loi précitée du 20 juillet 2001, lequel définit les titres-services comme une subvention à la consommation. Une telle subvention ne s'adresse pas aux personnes morales. Etant donné que l'on définit les titres-services comme une subvention à la consommation, l'article 1, alinéa 1, 2° de l'arrêté royal du 12 décembre 2001 relatif aux titres-services utilise les termes "en faveur des particuliers" et "au domicile de l'utilisateur".

Le titre-service vise à blanchir le travail au noir sans que cela ne menace les emplois réguliers. Le plus souvent, l'entretien d'immeubles à appartements est effectué par des entreprises régulières. Il ne serait dès lors ni souhaitable ni judicieux de remplacer les emplois existants dans ce secteur par des emplois titres-services. Il ne peut être question de détruire des emplois réguliers.

Un problème supplémentaire est que les titres-services donnent lieu à un avantage fiscal dans le chef de l'utilisateur. L'exonération fiscale s'applique aux personnes physiques et est réglée par le Code des impôts sur les revenus. L'exonération accordée par titre-service ne peut être répartie entre les différents individus qui constituent l'association des copropriétaires. L'octroi de l'exonération aux personnes morales requiert une autre technique fiscale et ouvre la voie à des exonérations fiscales généralisées en faveur des personnes morales de tout genre, ce qui s'écarte fortement de l'aide aux ménages et pourrait avoir sur le plan fiscal un effet de redistribution inverse.

04.03 Benoît Drèze (cdH): Monsieur le ministre, je vous remercie pour votre réponse concrète et détaillée qui est très utile.

Pour ce qui est de la société Accor, vous me rendriez service en m'envoyant le cahier des charges; cela m'évitera de devoir effectuer des recherches auprès des deux organismes que vous avez cités.

ondergaan op dit ogenblik een aantal aanpassingen. Een en ander zal enkele maanden in beslag nemen en het is nog te vroeg om een concrete datum in het vooruitzicht te stellen, maar de elektronische dienstencheques zullen zeker nog dit jaar hun beslag krijgen. De erkende ondernemingen zullen op tijd worden verwittigd. De huidige regelgeving laat niet toe aankopen van dienstencheques te groeperen. De dienstencheques zijn bovenal bedoeld om het zwartwerk te bestrijden en de gezinnen bij te staan in de huishoudelijke taken.

Dit tweede punt komt in het gedrang indien we gegroepeerde aankopen toelaten, aangezien de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en –banen de gebruikers omschrijft als natuurlijke personen. Een ander gewichtig argument is de omschrijving van de dienstencheques als consumptiesubsidie "ten gunste van particulieren" en "ten huize van de gebruiker".

Dienstencheques bieden de gebruiker ook een fiscaal voordeel, dat niet door de leden van een vereniging van mede-eigenaars kan worden gedeeld. De vrijstelling van rechtspersonen vereist een andere fiscale techniek, is niet langer beperkt tot de hulp aan gezinnen en zou op fiscaal vlak een omgekeerd herverdelingseffect kunnen hebben.

04.03 Benoît Drèze (cdH): Bedankt voor uw gedetailleerde antwoord. Wat het bedrijf Accor betreft, kan u me de voorwaarden van het bestek meedelen?

Ik zal ook contact opnemen met

Par ailleurs, je prendrai contact avec certains opérateurs du secteur pour examiner si, au vu du cahier des charges et de votre réponse, leurs doléances subsistent et s'il y a lieu qu'ils écrivent à Accor et qu'ils vous transmettent une copie.

En ce qui concerne le titre-service dématérialisé, vous nous dites qu'il sera effectif dans le courant de l'année. Ne pouvez-vous pas être plus précis?

bepaalde actoren uit de sector om na te gaan of ze nog steeds klachten hebben en of het nodig is dat ze een schrijven aan Accor richten.

Kan u nauwkeuriger informatie geven met betrekking tot de uitvoeringstermijnen voor de gedematerialiseerde dienstencheques?

04.04 Peter Vanvelthoven, ministre: Non.

04.05 Benoît Drèze (cdH): Dès lors, je regrette que l'on ait fait un effet d'annonce au milieu de l'année 2005. Le monde politique pratique régulièrement de la sorte et je constate sur le terrain que certaines personnes croient encore que, de ce fait, la mesure est applicable dès le lendemain.

Que l'on doive attendre quelques semaines ou quelques mois pour l'exécution de la réglementation peut s'expliquer mais, dans ce cas, l'effet d'annonce – qui n'est effectivement pas de votre chef mais bien de celui de votre prédécesseur – n'a pas été techniquement bien préparé. En tant que mandataire politique, ce comportement est difficilement défendable auprès de la population.

Je souhaiterais également que vous réfléchissiez un peu plus à la question des achats groupés. J'entends bien vos remarques. Il y a d'abord une objection par rapport à la légalité en fonction de la loi actuelle en matière de titres-services qui s'adresse exclusivement à des personnes physiques.

Un certain nombre de situations concrètes ne se retrouvent pas derrière une personne morale, je pense aux ASBL par exemple. Certaines personnes physiques se mettent ensemble et font une convention sur papier libre; il s'agit alors d'une association de fait et non pas d'une personne morale. J'ai cité un exemple, celui du syndicat d'un immeuble. Un autre exemple m'est rapporté régulièrement, celui des kots d'étudiants regroupés dans une même maison, chaque étudiant ayant une seule chambre. Si une solution structurelle n'est pas trouvée, dans certains cas, le propriétaire utilisera des titres-services pour les kots même si on lui explique que ce n'est pas légal. C'est quasi incontrôlable. De ce fait, il me semble plus approprié d'adapter la réglementation en vue de trouver une solution en cas d'association de fait lorsque tout est clair quant aux objectifs du titre-service.

En ce qui concerne la question de l'incitant fiscal, elle ne m'émeut pas particulièrement. Si, en cas d'achats groupés, il n'y a pas d'incitant fiscal, les gens auront le choix de payer les 6,70 euros sans incitant fiscal ou de continuer à utiliser des voies parallèles. Il me semble qu'au prix de 6,70 euros pour du travail régulier, cela reste tout à fait jouable.

Voilà mes remarques à ce stade-ci.

Madame la présidente, monsieur le ministre, j'en viens maintenant à

04.05 Benoît Drèze (cdH): Ik betreur dat die maatregel medio 2005 met veel bombarie werd aangekondigd. Dat men enkele weken of maanden moet wachten voor de reglementering haar beslag krijgt, is best begrijpelijk, maar de met veel bombarie aangekondigde maatregel werd technisch niet goed voorbereid en de poeha kan ten aanzien van de bevolking moeilijk worden gerechtvaardigd.

U moet wat grondiger nadenken over de kwestie van de gegroepeerde aankoop. In sommige concrete situaties is er geen rechtspersoon in het spel, maar bijvoorbeeld een feitelijke vereniging. Daarom moet de reglementering worden aangepast om een oplossing te vinden voor dergelijke gevallen.

Van de fiscale incentive word ik niet meteen warm of koud. In geval van een gegroepeerde aankoop zullen de mensen ofwel de 6,70 euro zonder fiscale incentive kunnen betalen, ofwel langs parallelle wegen te werk kunnen gaan. 6,70 euro voor regulier werk lijkt me een faire prijs.

Wat mijn tweede vraag betreft, heeft minister Marcourt aan de pers de goedkeuring in eerste lezing aangekondigd van een decreet van de Waalse regering tot invoering van een mechanisme met dezelfde filosofie als de federale dienstencheque, maar

ma deuxième question, celle qui porte le n° 9647.

Vers le 23 décembre, le ministre wallon de l'Emploi et de l'Economie, M. Marcourt, a annoncé à la presse - j'ai relevé 5 ou 6 articles dans toute la presse francophone - l'adoption en première lecture d'un décret du gouvernement wallon qui instaure un mécanisme - sous la forme d'un titre-service, je l'ignore - ayant la même philosophie que le titre-service fédéral mais pour des activités de bricolage, autrement dit, des petits travaux de bâtiment et des activités de jardinage.

Des discussions ont eu lieu à ce sujet avec Mme Van den Bossche. A cette occasion, il est apparu qu'il y avait une volonté commune d'étendre le titre-service fédéral en tout cas au jardinage, et peut-être au bâtiment, mais dans ce cas les choses sont un peu plus délicates car cela suppose une concertation approfondie avec le secteur. Par ailleurs, la loi fédérale actuelle devrait permettre une extension si une décision politique était prise en la matière et si des moyens budgétaires étaient mis en œuvre.

Monsieur le ministre, je voudrais avoir votre réaction suite à l'initiative prise par votre collègue régional.

- Etes-vous favorable à la mesure prise par la Région wallonne? Le cas échéant, comptez-vous appuyer la démarche régionale par des dispositions fédérales?

- Pourriez-vous me donner des informations quant à la répartition des compétences entre le fédéral et les Régions? Dans quelle mesure une telle initiative s'inscrit-elle dans les compétences régionales?

04.06 **Peter Vanvelthoven**, ministre: Monsieur Drèze, à l'occasion de votre question orale, mes collaborateurs ont contacté par téléphone les collaborateurs du ministre Marcourt. Il ressort de ce contact qu'il y a eu dans la presse de nombreuses confusions concernant ce dossier.

Il est exact qu'au niveau wallon, un projet est en voie d'élaboration dans le cadre du plan Marshall, axé sur l'emploi dans le domaine des menus travaux et de l'entretien des jardins. L'intention n'est toutefois pas de laisser payer ces travaux par des chèques sous quelque forme que ce soit.

D'un point de vue général, la réglementation relative aux titres-services prévoit la possibilité de conclure des accords de collaboration bilatéraux entre le gouvernement fédéral et le gouvernement d'une entité fédérée visant à étendre les activités autorisées dans le cadre des titres-services.

A ce jour, cette possibilité n'a pas été utilisée et nous n'avons pas reçu de questions dans ce sens.

Compte tenu de ce qui précède, il n'est pas question actuellement d'une extension des activités autorisées dans le cadre des titres-services aux menus travaux et aux services de jardinage. Il est cependant exact que ce secteur présente un certain nombre de possibilités de création de nouveaux emplois.

Par ailleurs, c'est également un secteur où il y a beaucoup de travail

voor knutselactiviteiten.

Bent u voorstander van de door het Waalse Gewest genomen maatregel? Zo ja, zal u ze met federale bepalingen steunen? Kan u meer uitleg geven over de bevoegdheidsverdeling tussen de federale overheid en de Gewesten? In welke mate kadert een dergelijk initiatief in de gewestelijke bevoegdheden?

04.06 Minister **Peter Vanvelthoven**: Mijn medewerkers hebben contact genomen met die van minister Marcourt. In het kader van het Marshallplan wordt er aan een ontwerp gewerkt dat gericht is op de werkgelegenheid in de sectoren van de klusjesdiensten en het tuinonderhoud. Voor dat soort werk willen we echter geen gebruik maken van cheques.

Die sector wordt gekenmerkt door regelmatige arbeid en het gevaar is niet denkbeeldig dat die jobs worden omgevormd tot dienstenchequebanen zonder dat er daarom bijkomende jobs worden gecreëerd. Bovendien gaat het om een geheel ander soort werk. Het werk is er veel onregelmatiger dan bij de huishoudhulp. De vraag is of de onderneming die werknemers een vaste betrekking van onbepaalde duur kan aanbieden. Door de seizoensgebonden aard van het werk is het trouwens moeilijk om

régulier et le risque est réel de voir ces emplois existants être transformés en emplois titres-services sans que cela entraîne la création d'emplois supplémentaires.

op korte termijn een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde duur aan te bieden.

En outre, la nature de l'emploi est totalement différente. L'aide ménagère, par exemple, revêt un caractère fort régulier. Ce sont pratiquement les mêmes utilisateurs qui font appel, chaque semaine, à une telle aide pour une durée identique. Dans le cas de menus travaux et des services de jardinage, la situation est fort différente. L'emploi y est beaucoup plus irrégulier. A cet égard, la question est de savoir si l'entreprise pourra garantir à ces travailleurs un emploi fixe à durée indéterminée.

Enfin, en ce qui concerne spécifiquement l'aide au jardinage, cette activité est liée aux saisons, ce qui est difficilement compatible avec l'objectif des titres-services, à savoir offrir à court terme aux travailleurs un contrat de travail à durée indéterminée.

04.07 Benoît Drèze (cdH): (...) Maintenant, je peux vous dire notamment d'expérience personnelle que c'est gérable. En tout cas un certain nombre d'entreprises de titres-services que j'ai largement consultées, il y a quelques mois d'ici avant de proposer ma proposition de loi, étaient vraiment intéressées par un titre-service fédéral dans le bâtiment et le jardinage. Les entreprises de titres-services enregistrent sur le terrain beaucoup de demandes de la clientèle qui exprime le souhait de rencontrer ce type d'activité.

La deuxième réflexion est peut être plus générale. Je suis quelque part content que le ministre Marcourt fasse cette sortie-là. Donc, je n'ai à titre personnel pas réagi, ni en bien ni en mal, mais je mets en garde, vu l'expérience, et je vais développer mon point brièvement, sur une initiative régionale qui partirait de l'avant sans qu'il y ait assez rapidement une concertation avec les autres Régions et le niveau fédéral.

Nous nous rappelons tous ici dans cette commission l'histoire récente du titre-service et notamment le fait que Mme Onkelinx avait initié une législation à partir de l'année 2000 qui n'a été applicable sur le terrain qu'à partir de la fin de l'année 2003. En effet, il était difficile d'accorder les Régions entre elles. L'objectif de Mme Onkelinx, à l'époque avec le titre-service aide-ménagère, était modeste: on parlait de 2.500 emplois. Cette situation peu efficace a amené le successeur de Mme Onkelinx, M. Vandembroucke, à dire: "dans ces conditions-là, je préfère un titre-service qui est refédéralisé, quitte à payer tout" - avant les Régions assumaient la moitié et le fédéral l'autre moitié -, "et à ambitionner un objectif non plus de 2.500 mais de 25.000 emplois".

On reviendra peut-être dans les prochaines semaines sur les statistiques 2005, mais mon intuition est que, à la fin 2005, on est peut-être aux environs de 35.000 emplois, largement au-dessus de l'objectif même très ambitieux que le ministre Vandembroucke s'était risqué à lancer.

Je pense vraiment qu'une coordination fédérale serait utile pour une raison d'efficacité. Le ministre Marcourt parle de 1.500 emplois. Connaissant ses qualités, je suis convaincu qu'il n'a pas lancé ce chiffre au hasard. Je suis certain que, si c'était organisé au niveau fédéral, sur l'ensemble du pays, on atteindrait un objectif bien plus

04.07 Benoît Drèze (cdH): Bepaalde ondernemingen zijn geïnteresseerd in een federale dienstencheque voor de bouw- en de tuinsector. Ik ben in zekere zin blij met de uitspraak van de heer Marcourt. Ik zou willen waarschuwen voor een regionaal initiatief dat overhaast zou worden genomen zonder tijdig overleg met de andere Gewesten en het federaal niveau.

Ik denk dat er eind 2005 ongeveer 35.000 banen zijn bijgekomen, wat dus veel meer is dan de nochtans zeer ambitieuze doelstelling van minister Vandembroucke.

Ik denk echt dat een federale coördinatie de efficiëntie ten goede zou komen. Mocht een en ander op federaal niveau worden georganiseerd, dan zou het effect op de werkgelegenheid veel groter zijn.

important. Je vous invite donc à l'occasion d'une prochaine rencontre avec les différents ministres régionaux à avoir, ne fût-ce que de manière informelle, un petit débriefing sur ces questions.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

05 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Annemie Turtelboom aan de minister van Werk over "de grotere kans van Waalse werkzoekenden op langdurige werkloosheid" (nr. 9619)

- mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Werk over "de activering van werkzoekenden" (nr. 9630)

05 Questions jointes de

- Mme Annemie Turtelboom au ministre de l'Emploi sur "le risque plus important de chômage de longue durée parmi les demandeurs d'emploi wallons" (n° 9619)

- Mme Greta D'hondt au ministre de l'Emploi sur "l'activation des demandeurs d'emploi" (n° 9630)

05.01 Annemie Turtelboom (VLD): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, beste collega's, uit een studie van het Steunpunt WAV is gebleken dat de Waalse werkzoekenden een grotere kans lopen op langdurige werkloosheid dan Vlaamse werkzoekenden. De cijfers van het Steunpunt WAV toonden aan dat in de loop van 2004 in totaal 162.000 Walen van 25 jaar en ouder in de werkloosheid terechtkwamen en dat amper de helft van hen een nieuwe baan vond. Voor Vlaanderen bedroegen die cijfers 124.000 en 89%.

Het verschil valt natuurlijk voor een stuk te verklaren door de economisch ongelijke toestand, maar daarnaast wijst het Steunpunt WAV toch ook de Waalse dienst voor arbeidsbemiddeling en beroepsopleiding, FOREM, aan als verantwoordelijk. Maar liefst 40% van de Waalse werklozen krijgt immers niet de minste vorm van begeleiding door FOREM in zijn zoektocht naar een nieuwe job in het eerste jaar van zijn werkloosheid. In Vlaanderen bereikt de VDAB 85% van de werkzoekenden en binnenkort moet dat cijfer op 95% uitkomen in het kader van de sluitende aanpak.

Wallonië telt 70% meer langdurige werklozen dan Vlaanderen. Ondanks dat cijfer nemen er meer Vlaamse dan Waalse werklozen deel aan een activeringsprogramma. Met 90.000 eenheden bedraagt het aantal Vlaamse, geactiveerde werkzoekenden meer dan het dubbele dan de 43.000 Waalse werkzoekenden. In procenten spreken we over 47,8% Vlaamse en 20,7% Waalse geactiveerde werkzoekenden.

Ik weet dat de problematiek van bemiddeling een regionale bevoegdheid is, maar dat ontslaat de federale overheid natuurlijk niet van haar taak om dergelijke tendensen aan te kaarten, omdat die wegen op het budget van de federale RVA. Bovendien zijn de federale en de regionale overheden partners in de activering van werkzoekenden. Het is niet de eerste keer dat de verschillen tussen de VDAB en FOREM met cijfers in de hand worden aangetoond.

Ik had graag een antwoord gekregen, mijnheer de minister, op de volgende vragen. Wat vindt u van de handelswijze van FOREM om 4 op de 10 nieuwe werklozen in het Waalse Gewest geen begeleiding aan te bieden in het eerste jaar van hun werkloosheid? Vindt u dat conform de filosofie van het activeringsbeleid?

Bent u van oordeel dat de verschillen tussen Vlaanderen en Wallonië

05.01 Annemie Turtelboom (VLD): Une étude récente du "Steunpunt WAV" a montré que les demandeurs d'emploi wallons couraient un risque nettement plus élevé que les demandeurs d'emploi flamands de connaître le chômage de longue durée. A peine la moitié des 162.000 Wallons âgés de plus de 25 ans qui sont devenus chômeurs en 2004 ont retrouvé un emploi dans l'année. En revanche, 89% des 124.000 Flamands qui sont devenus chômeurs la même année ont retrouvé du travail en cours d'année. Cette disparité flagrante s'explique en partie par les écarts économiques entre les deux principales régions du pays. Mais le Steunpunt WAV considère que l'office de placement wallon, le FOREM, est partiellement responsable de cette situation. Au cours de la première année de chômage, pas moins de 40% des demandeurs d'emploi wallons ne bénéficient pas de la moindre forme d'accompagnement de la part du FOREM. En Flandre, le VDAB touche 85% - et bientôt même 95% - des nouveaux demandeurs d'emploi. Le nombre de demandeurs d'emploi qui participent à un programme d'activation s'élève en Flandre à 47,8%. En Wallonie, où il y a 70% de chômeurs de longue durée de plus qu'en Flandre, le nombre de demandeurs d'emploi activés n'excède pas 20,7%.

moeten worden weggewerkt met het oog op het bieden van gelijke kansen voor Vlaamse en Waalse werkzoekenden?

Wat zijn de budgettaire repercussies voor het RVA-budget van de gebrekkige activeringsinspanningen door FOREM?

Zal u in het kader van het samenwerkingsakkoord inzake activering van werkzoekenden, bij de Waalse minister van Werk aandringen op een snelle begeleiding van nieuwe werkzoekenden?

Zullen de RVA-facilitatoren een grotere inbreng krijgen om FOREM aan te sporen om de langdurige werklozen intensiever te activeren, opdat het verschil tussen FOREM en de VDAB zou worden weggewerkt?

Cet écart a évidemment une incidence sur le budget de l'ONEM fédéral. Que pense le ministre de ces différences flagrantes entre la Flandre et la Wallonie? N'estime-t-il pas qu'il conviendrait d'y mettre fin le plus rapidement possible?

Quelles répercussions budgétaires le mauvais fonctionnement du FOREM a-t-il pour l'ONEM? Le ministre Vanvelthoven demandera-t-il instamment à son homologue wallon d'améliorer l'accompagnement et l'activation des nouveaux demandeurs d'emploi?

Les facilitateurs de l'ONEM seront-ils en mesure de jouer un rôle dans l'élimination des différences entre le FOREM et le VDAB?

05.02 Greta D'hondt (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, ook mijn vraag is gebaseerd op de vrij recent verschenen studie van het Steunpunt WAV, dat aantoonde dat 85% van de Vlaamse werkzoekenden in 2004 binnen het jaar door de VDAB begeleid werd, en dat dat in Wallonië maar 58,4% zou zijn.

De studie van het Steunpunt WAV toont ook aan dat voor 2004 het totale activeringsbeleid over alle werkzoekenden 47,8% zou bedragen in Vlaanderen, tegenover 20,7% in Wallonië.

Mijnheer de minister, ik stamp er een open deur mee in, maar ik herhaal toch nog maar eens dat wij eigenlijk al jaren pleiten voor een onmiddellijk en gepersonaliseerd begeleidingstraject, dat het principe dat alle werkzoekenden zo spoedig mogelijk begeleiding krijgen met het oog op hun reïntegratie op de arbeidsmarkt, ook in de regio's waar het aanbod aan arbeid minder is – die vindt men aan beide zijden van de taalgrens en worden er niet door begrensd –, zou moeten vertalen.

Voorbeelden hebben natuurlijk slechts de waarde van een voorbeeld, maar in Denemarken, waar 97,9% van de werkzoekenden binnen het jaar begeleiding krijgt, wordt toch aangetoond dat slechts 3,8% er langer dan een jaar zonder baan blijft. Natuurlijk besef ik wel dat dat ook te maken heeft met de economische situatie en het aanbod aan werk, maar het toont toch ook in belangrijke mate aan dat sterk preventief en begeleidend werken effect sorteert.

Bij lezing van de studie van het Steunpunt WAV moest ik vaststellen dat het gaat om cijfers van 2004. Ondertussen is er een dimensie bijgekomen in het activeringsbeleid. Daarom wil ik mij niet beperken tot de cijfers van 2004, maar wil ik ook gebruikmaken van de cijfers die wij hier vorig jaar bijeengesprokkeld hebben over de eerste effecten van het versterkt activeringsbeleid en de controle bij de RVA.

Vandaar heb ik de volgende vraag.

05.02 Greta D'hondt (CD&V): Il faut bien évidemment offrir dans les meilleurs délais un parcours d'accompagnement individuel aux demandeurs d'emplois en vue d'une intégration rapide sur le marché du travail. Les chiffres au Danemark démontrent que l'accompagnement porte ses fruits et a en outre un effet préventif: 97,9% des demandeurs y bénéficient d'un accompagnement dans l'année et seulement 3,8% des demandeurs d'emplois ne trouvent pas de nouvel emploi au cours de cette année.

La procédure d'activation a été développée et la procédure de l'ONEM a été renouvelée depuis l'étude réalisée par le Steunpunt WAV. Ces modifications et le nouveau protocole de coopération ont-ils eu une incidence positive sur l'accompagnement des chômeurs? Qu'en est-il des engagements du FOREM? Le ministre confirme-t-il l'évolution qui se dégage des chiffres du Steunpunt WAV? Combien de chômeurs ont-ils été accompagnés en 2005? Combien de personnes qui se sont retrouvées au chômage en 2005 bénéficient-elles déjà d'un

Heeft de nieuwe RVA-procedure, samen met de vernieuwing van het samenwerkingsprotocol, in vergelijking met de cijfers van 2004 een positief effect gehad op de begeleiding van werkzoekenden, zowel in Vlaanderen als in Wallonië, waar de nood het hoogst is?

In mijn ingediende vraag heb ik ook een citaat opgenomen van een opmerking van FOREM naar aanleiding van de eerste resultaten van de nieuwe procedure, waarin ook het engagement is opgenomen om alle uitkeringsgerechtigde werkzoekenden op te roepen binnen de twee maanden voor een collectieve zaak en maximaal een maand later voor een individueel gesprek.

Ik heb daarom een aantal concrete vragen. Ten eerste, bevestigt u, met de cijfers waarover u beschikt, het cijfermateriaal van het Steunpunt WAV met betrekking tot 2004?

Een belangrijker vraag betreft de evolutie. Wat is het percentage van alle werkzoekenden die in 2005 in begeleiding waren bij de verschillende gewestelijke arbeidsbemiddelingdiensten? Wat is het percentage van de personen die in 2005 werkzoekend werden en reeds een begeleiding kregen door een van de arbeidsbemiddelingdiensten?

Een volgende vraag betreft iets wat mij meer en meer bezorgd maakt, met name het verhoogde aandeel van de langdurig werklozen in onze werkloosheidscijfers. Wat is het percentage van langdurig werkzoekenden dat in bemiddeling is en blijft?

Ten slotte, artikel 13 van het samenwerkingsakkoord van 30 april 2004 stelt dat de Gewesten en de Duitstalige Gemeenschap zich moeten inspannen om de -25-jarigen binnen de zes maanden en de andere werkzoekenden binnen de twaalf maanden begeleiding aan te bieden. In ruil daarvoor stelde de federale overheid de niet-onbelangrijke enveloppe van 25 miljoen euro ter beschikking. Mijn concrete vraag is of deze doelstellingen worden gehaald. Wat zal de federale overheid doen indien nu reeds zou blijken dat de Gewesten en/of de Duitstalige Gemeenschap zich niet aan de verbintenissen houden om alle -25-jarigen binnen de zes maanden en alle anderen binnen de twaalf maanden in actieve begeleiding te nemen?

05.03 Minister **Peter Vanvelthoven**: Mevrouw de voorzitter, collega's, ik wil eerst en vooral benadrukken – zoals mevrouw D'hondt al deed – dat de studie van het Steunpunt WAV inderdaad betrekking heeft op 2004, dat het samenwerkingsakkoord betreffende de actieve begeleiding en opvolging van werklozen werd ondertekend op 30 april 2004 en dat met de uitvoering van dat samenwerkingsakkoord slechts werd begonnen in de loop van 2004. Ik wil bovendien zeggen dat ik geen enkele reden heb om de cijfers van het Steunpunt WAV in twijfel te trekken.

Het samenwerkingsakkoord doet geen afbreuk aan de autonomie van de regio's voor het organiseren van de arbeidsbemiddeling in hun Gewesten. De Gewesten en de Duitstalige Gemeenschap hebben zich in een samenwerkingsakkoord ertoe verbonden zich maximaal in te spannen om een begeleiding aan te bieden aan werklozen en dit voor wat jongeren van minder dan 25 jaar betreft, vóór ze zes maanden werkloos zijn, en wat de andere werklozen betreft, vóór

accompagnement? Combien de chômeurs de longue durée bénéficient-ils d'une médiation permanente? Qu'en est-il des objectifs de l'accord de coopération du 30 avril 2004 et comment réagiront les autorités fédérales s'il devait s'avérer que les Régions et la Communauté germanophone ne respectent pas leurs engagements?

05.03 **Peter Vanvelthoven**, ministre: L'étude réalisée par le "Steunpunt WAV" porte sur 2004 et je n'ai aucune raison de mettre les chiffres en doute. L'accord de coopération a été signé le 30 avril 2004. Son exécution a débuté dans le courant de 2004. Il ne restreint pas l'autonomie des régions en ce qui concerne l'organisation d'offices de l'emploi. Les Régions souhaitent consacrer un maximum d'efforts à l'accompagnement des chômeurs âgés de moins de 25 ans, et ce avant qu'ils totalisent six mois d'inactivité. Pour les autres sans

ze twaalf maanden werkloos zijn.

Zij hebben zich eveneens ertoe verbonden de werklozen die op het ogenblik van de inwerkingtreding van het akkoord reeds langer werkloos waren en nog niet begeleid werden, en voor zover dit opportuun geacht werd door de bevoegde dienst, zo snel als mogelijk een intensieve begeleidingsactie aan te bieden. Voor de werklozen aan wie nog geen begeleiding aangeboden werd op het ogenblik dat zij een verwittigingsbrief ontvangen van de RVA, in het kader van de opvolging van het zoekgedrag, hebben de Gewesten en de Duitstalige Gemeenschap zich geëngageerd om zich maximaal in te spannen om die werklozen een begeleiding aan te bieden binnen de twee maanden na ontvangst van de verwittigingsbrief.

Het is duidelijk dat de omvang van de te begeleiden populaties en de beschikbare middelen een invloed hebben op de mogelijkheden om begeleidingen te organiseren en op de intensiteit ervan. Indien er onvoldoende arbeidsplaatsen voorhanden zijn, is het ook onvermijdelijk dat, alle activeringsinspanningen ten spijt, het budget van de RVA verder aangesproken zal worden om onvrijwillige werklozen te vergoeden. De financiële tegemoetkoming van de federale overheid is een onderdeel van de financiering van het federale initiatief, dat uitgevoerd wordt met hulp van de partners uit de regio's en de Duitstalige Gemeenschap.

Zoals gesteld werd in de memorie van toelichting bij het goedkeuren van het samenwerkingsakkoord door het Parlement, moet deze tegemoetkoming van de federale staat gezien worden in het licht van het toekomstig terugverdieneffect. De Gewesten en de Duitstalige Gemeenschap verbinden zich ook niet enkel tot de begeleiding, maar ook tot een correct verstrekken van basisgegevens opgenomen in de bijlage 2 van het samenwerkingsakkoord.

Indien er zich problemen zouden voordoen met de begeleidingen aangeboden door de betrokken partijen of de transmissie van gegevens, dan zullen ze eerst besproken worden in het evaluatiecomité, dat, zoals u weet, zesmaandelijks samenkomt. Tot nu toe heb ik geen aanwijzingen dat de Waalse minister van Werk zou tekortschieten in zijn engagement om werklozen maximaal te begeleiden, zoals bepaald in het samenwerkingsakkoord. Het is evident dat er door de individuele RVA-facilitatoren geen acties ondernomen kunnen worden om de gewestinstellingen te beïnvloeden bij het nemen van opties in dossiers van langdurige werklozen. Indien zich problemen voordoen bij het uitvoeren van het samenwerkingsakkoord, dan zullen deze, zoals ik al zei, in de eerste plaats besproken worden in het college van leidende ambtenaren en zonodig voorgelegd worden aan het evaluatiecomité, dat, zoals u weet, ook binnen enkele weken opnieuw zal samenkomen.

Mevrouw D'hondt, de cijfers voor 2005, waarnaar u vraagt, heb ik opgevraagd bij mijn regionale collega's die daarvoor bevoegd zijn. Ik heb ze nog niet ontvangen. Zodra ik de cijfers ontvang, zal ik ze aan u, maar ook aan de rest van de commissie, bezorgen.

emploi, cette période est de douze mois.

Il faut proposer le plus rapidement possible une action d'accompagnement intensive à tous ceux qui étaient déjà chômeurs de longue durée au moment de l'entrée en vigueur de l'accord de coopération et n'étaient pas accompagnés. Il faut déployer un effort maximum pour proposer aux chômeurs auxquels on n'avait pas encore proposé d'accompagnement au moment de l'envoi par l'ONEM d'une lettre d'avertissement dans le cadre du suivi du comportement de recherche d'un emploi, un accompagnement dans les deux mois qui suivent la réception de cette lettre. Les possibilités d'accompagnement sont fonction de la taille des populations à accompagner et les moyens disponibles influencent. S'il s'avère qu'il y a trop peu d'emplois vacants, le budget de l'ONEM doit indemniser les chômeurs involontaires. La contribution financière des pouvoirs fédéraux à l'accord de coopération s'inscrit dans les futures retombées positives escomptées. Les Régions et la Communauté germanophone s'engagent à cet effet à également transmettre les données de base. Si des problèmes surviennent dans le cadre de l'accompagnement ou de la transmission des données, ils seront discutés au comité d'évaluation qui se réunit tous les six mois. Je n'ai pour l'instant aucune information donnant à penser que le ministre wallon de l'Emploi ne respecte pas ses engagements en matière d'accompagnement des chômeurs. Les facilitateurs ONEM individuels n'ont pas le pouvoir d'influencer les options des Régions dans les dossiers des chômeurs de longue durée. Les éventuels problèmes concernant l'accord de coopération sont d'abord discutés au collège des fonctionnaires dirigeants pour être soumis ensuite, si nécessaire, au comité d'évaluation qui prévoit une

nouvelle réunion dans un délai de quelques semaines. J'ai demandé les chiffres de 2005 à mes collègues régionaux compétents. Je les communiquerai dès que j'en disposerai.

05.04 Annemie Turtelboom (VLD): Mijnheer de minister, dank u voor uw antwoord. U zegt enerzijds: "Ik heb geen indicaties dat de Waalse minister van Werk zijn engagementen niet naleeft". Anderzijds spreken de cijfers toch voor zich. Er is uiteraard – ik heb dat ook in mijn vraag gezegd – een verschil, door de ongelijke economische toestand van Vlaanderen en Wallonië. Maar men kan er toch voor zorgen dat men op zijn minst begeleiding aanbiedt. Ik zeg niet dat die begeleiding daarom altijd een even groot effect zal hebben als misschien in een economisch sterkere regio, maar men kan ze wel aanbieden. Die kleine kanttekening wil ik toch plaatsen.

Voor alle duidelijkheid, wanneer u het hebt over de repercussie op het RVA-budget: als iemand begeleiding krijgt en hij vindt geen job – ik wil hier helemaal niet insinueren dat die geen recht zou hebben op werkloosheidsvergoeding – is de opvolging vanuit de federale overheid natuurlijk wel belangrijk. Als men niet voldoende begeleiding en bemiddeling biedt om iedereen optimale kansen te geven, meen ik dat dit vanuit de federale overheid – zeker nu er opnieuw een vergadering komt binnenkort – opnieuw moet worden aangekaart.

De kwestie is: wij leggen geen eindresultaat op maar wij vragen wel naar een gelijke bemiddeling, een gelijke begeleiding. Dat is iets anders dan vragen naar een gelijke uitstroom van mensen die kunnen doorstromen naar de arbeidsmarkt. Dat is een essentieel verschil. Ik meen wel dat men ervan moet uitgaan dat iedereen evenveel kansen moet hebben op begeleiding en op bemiddeling. Dat is toch een recht van elke werkzoekende in België.

05.05 Greta D'hondt (CD&V): Mijnheer de minister, het spreekt voor zich dat personen die de inspanning doen zich in een begeleiding in te schakelen en waarvoor uiteindelijk toch geen werk wordt gevonden, het recht op werkloosheidsvergoeding behouden. Voor mij is dat een vanzelfsprekendheid.

Ik wil echter het volgende blijven beklemtonen met betrekking tot het profiel van de werkzoekende. Al is er morgen werk voor iedereen in dit land – wat spijtig genoeg niet het geval zal zijn –, steeds zal een aantal personen niet in staat zijn dat werk aan te nemen, wegens allerlei redenen. Dat kunnen onder meer sociale redenen zijn of het studieniveau. Het feit dat er vandaag, in de ene regio al wat meer dan in de andere, onvoldoende werk is, mag nooit een reden zijn – laat staan een alibi – om geen begeleiding te geven. Daarvoor is het profiel van de werkzoekende in dit land te appellerend.

Ik kom tot een tweede onderdeel van mijn repliek. Tussen de datum van het indienen van de vraag en de behandeling in de commissie was er te weinig tijd voor de Gewesten om u een antwoord te bezorgen. Ik hoop dat het dat is. Wanneer men immers geen antwoord kan of wil geven, ben ik heel ongerust. Ik vraag cijfers van 2005. Ik neem aan dat men die nog niet kan geven. Dat vind ik normaal in de tweede week van januari, voor de cijfers van december,

05.04 Annemie Turtelboom (VLD): Selon le ministre, rien n'indique que le ministre wallon ne respecte pas les engagements, mais les chiffres parlent d'eux-mêmes. La situation économique n'est pas la même en Wallonie qu'en Flandre, mais il faut au moins veiller à assurer un accompagnement. Le suivi du gouvernement fédéral est important. Nous demandons que le placement soit considéré de manière égale en Flandre et en Wallonie. Tout chômeur, où que ce soit en Belgique, doit avoir les mêmes chances en matière de placement.

05.05 Greta D'hondt (CD&V): Les personnes qui consentent des efforts doivent bien entendu conserver leur droit aux allocations de chômage. Toutefois, même s'il devait y avoir du travail pour tout le monde demain, le profil de certains chômeurs est tel qu'ils ne sont pas en mesure d'accepter du travail. L'insuffisance d'emplois dans certaines régions ne peut servir de motif ou d'alibi pour ne pas assurer un accompagnement. J'espère que la date d'introduction de la question constitue le seul motif pour lequel aucun chiffre n'a pu être fourni.

Les Régions et la Communauté germanophone doivent quand même au minimum être en mesure de fournir des chiffres relatifs au nombre de personnes

november of het laatste kwartaal van 2005.

De Gewesten en de Duitstalige Gemeenschap moeten, mijns inziens, evenwel perfect in staat zijn om ons de gegevens over de eerste zes maand of zelfs drie kwartaal te kunnen meedelen met betrekking tot het aantal mensen dat werkelijk in begeleiding is geweest volgens het protocol dat werd ondertekend en waarbij men zich eerst toespitst op de jongeren en gevolgd door andere leeftijdscategorieën. Over deze gegevens moeten we, mijns inziens, thans kunnen beschikken.

Ik wil geenszins de populist uithangen door te zeggen hoe slecht het is en hoezeer Wallonië achterop hinkt. Ik wil hun de kans geven te bewijzen dat ze het voorbije jaar initiatieven hebben genomen om de cijfers op te krikken en dat Wallonië veel meer dan 58,4% activeert en begeleidt. Ik hoop dit uit de grond van mijn hart. Men zou ons deze cijfers ter beschikking moeten durven stellen.

U hebt zich geëngageerd om ons de cijfers te bezorgen. Ik begrijp dat u ons slechts de cijfers kunt bezorgen die u zelf ontvangt. Ik hoop dat u ze krijgt. U kent het Gentse gezegde dat het mooiste meisje slechts kan geven wat ze heeft. U bent geen meisje, mijnheer de minister, maar ook u kunt slechts geven wat u van de Gemeenschappen en Gewesten ontvangt.

Indien we op het einde van deze maand en ondanks uw goede zorgen niet over de cijfers beschikken, zal ik genoodzaakt zijn een interpellatieverzoek in te dienen om deze zaak opnieuw aan te kaarten. Op het ogenblik dat activeringsbeleid en buitenlandse werknemers op onze arbeidsmarkt dé gespreksonderwerpen zijn, zou het immoreel zijn niet te kunnen bewijzen dat we onze eigen Belgische – Vlamingen, Walen of Duitstaligen – mensen actief begeleiden en in staat stelt de beschikbare plaatsen op de arbeidsmarkt in te nemen.

De **voorzitter**: Wij noteren dat de minister de cijfers al heeft opgevraagd bij zijn collega's en dat hij ze ook aan alle commissieleden zal doorsturen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

*De openbare commissievergadering wordt gesloten om 11.30 uur.
La réunion publique de commission est levée à 11.30 heures.*

qui selon le protocole ont été accompagnées au cours du premier semestre et du troisième trimestre de l'année 2005. Je ne veux pas utiliser ces chiffres par démagogie mais je souhaite que chacun ait la chance de prouver qu'il a mis l'année écoulée à profit pour améliorer les chiffres. Si je ne dispose pas des chiffres à la fin du mois, je développerai une interpellation. Cette question est en effet d'une importance capitale alors qu'il est également question aujourd'hui de l'accueil de la main-d'œuvre étrangère sur le marché de l'emploi.